



Vrijdag 12 NOVEMBER 2021

Aanvang 20.15 uur

KATHARINE DAIN, sopraan

**LARS WOUTERS VAN DEN
OUDENWEIJER, klarinet**

SAM ARMSTRONG, piano



Foto: Evelien van Rijn

PROGRAMMA 'Schuberts laatste meesterwerk'

Een prachtig afwisselend programma waarin het hart van de luisteraar aan het zingen wordt gebracht door deze drie internationaal gerenommeerde musici!

Het concert zal worden afgesloten met het laatste werk van Franz Schubert. In de laatste maanden van zijn korte leven gaf Schubert gevolg aan een verzoek van de gevierde sopraan Pauline Anna Milder-Haubtmann om een lied voor haar te componeren waarmee ze kon laten horen dat ze in staat was een breed scala van gevoelens in haar zang uit te drukken. Schubert heeft dit werk zelf nooit kunnen horen....

Het lied onderscheidt zich van vrijwel al Schuberts andere liederen, niet alleen omdat er naast de piano een tweede instrument wordt ingezet, maar ook omdat het zo duidelijk uit drie onderscheiden klanksferen bestaat. Het heeft een cantate-achtig karakter.

**Robert Schumann
(1810-1856)**

**Fantasiestücke opus 73
(Klarinet/piano)
* Zart und mit Ausdruck
* Lebhaft, leicht
* Rasch, mit Feuer**

**Francis Poulenc
(1899-1963)**

**Fiançailles pour Rire (1939)
(Zang/piano)
* La Dame d'André
* Dans l'herbe
* Il vole
* Mon cadavre est doux comme
un gant
* Violon
* Fleurs**

**Alban Berg
(1885-1935)**

**Pianosonate in b opus 1 (1909)

(piano)
* Mässig bewegt**

**Ned Rorem
(1923)**

**Ariel (1971)
(Zang/Klarinet/piano)
Five poems of Sylvia Plath
* Words
* Poppies in July
* The Hanging Man
* Poppies in October
* Lady Lazarus**

PAUZE

**Claude Debussy
(1862-1918)**

**Première Rhapsodie (1909-1910)
(klarinet/piano)**

**Erich Wolfgang Korngold
(1897-1957)**

**Drei Lieder opus 22
(zang/piano)**

*** Was du mir bist?**

*** Mit dir zu schweigen**

*** Welt ist stille eingeschlafen**

**Franz Schubert
(1797-1828)**

**‘Der Hirt auf dem Felsen’ D 965
(zang/klarinet/piano)**

De Nederlands-Amerikaanse sopraan **KATHERINE DAIN**, internationaal bekend in opera en het concertlied, studeerde aan de Universiteit van Harvard, de Guildhall School of Music and Drama in Londen en aan de Mannes College in New York - waar zij Sam Armstrong ontmoette en met wie zij sindsdien wel vaker een duo vormt. Zij woont in Rotterdam en bereist van daaruit de wereld.



LARS WOUTERS VAN DEN OUDENWIJER is een alom gevraagde klarinettist. Hij studeerde bij Walter Boeykens aan het Rotterdams Conservatorium en vervolgde zijn studie bij Charles Neidich aan de Juilliard School New York. In 1999 debuteerde hij met een recital in het Amsterdams Concertgebouw in de serie Jonge Nederlanders. Lars en Sam

Armstrong werkten vaker samen op internationale kamermuziekfestivals.

De Engelse pianist **SAM ARMSTRONG** was te beluisteren in zowel solistisch als in kamermuziekverband op de belangrijke podia in Europa, Azië en Noord-Amerika. Hij was prijswinnaar van concoursen, zoals de Porto International Piano Competition en de Beethoven Society of Europe. Sam studeerde bij Helen Krizos aan The Royal Northern College of Music en bij Richard Goode aan Mannes College of Music.



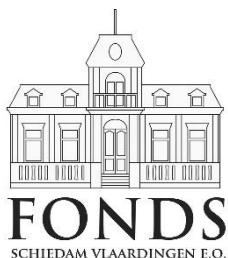
VOLGENDE CONCERTEN

**Zondag 21 november 2021, aanvang 15.00 uur:
Laureaten Prinses Christina Concours**

**Zaterdag 18 december 2021, aanvang 15.00 uur:
Het Boompje, programma voor kinderen vanaf 4 jaar en
hun (groot)ouders**

***Bezoek de website voor informatie over alle concerten
www.westvest90.nl***

De concertserie wordt mede mogelijk gemaakt door



stichting
gemeenschapsfonds



schiedam



gemeente
Schiedam



pieter
bastiaan **B**

Elise Mathilde



GRAVIN VAN BYLANDT
STICHTING



Piano's Maene verzorgt het onderhoud aan de Steinway & Sons concertvleugel evenals het stemmen tijdens de concerten

Fiancailles pour rire - Francis Poulenc

all texts by Louise de Vilmorin

1. La Dame d'André

André ne connaît pas la dame
Qu'il prend aujourd'hui par la main.
A-t-elle un coeur à lendemain
Et pour le soir a-t-elle une âme?

Au retour d'un bal campagnard
S'en allait-elle en robe vague
Chercher dans les meules la bague
Des fiancailles du hasard?

A-t-elle eu peur, la nuit venue,
Guettée par les ombres d'hier,
Dans son jardin lorsque l'hiver
Entraît par la grande avenue?

Il l'a aimée pour sa couleur
Pour sa bonne humeur de Dimanche.
Pâlira-t-elle aux feuilles blanches
De son album des temps meilleurs?

2. Dans l'herbe

Je ne peux plus rien dire
Ni rien faire pour lui.
Il est mort de sa belle
Il est mort de sa mort belle
Dehors
Sous l'arbre de la Loi
En plein silence
En plein paysage
Dans l'herbe.

Il est mort inaperçu
En criant son passage
En appelant, en m'appelant
Mais comme j'étais loin de lui
Et que sa voix ne portait plus
Il est mort seul dans les bois
Sous son arbre d'enfance
Et je ne peux plus rien dire
Ni rien faire pour lui.

3. Il vole

En allant se coucher le soleil
Se reflète au vernis de ma table:
C'est le fromage rond de la fable
Au bec de mes ciseaux de vermeil.

—Mais où est le corbeau?—Il vole.

Je voudrais coudre mais un aimant
Attire à lui toutes mes aiguilles.
Sur la place les joueurs de quilles
De belle en belle passent le temps.

—Mais où est mon amant?—Il vole.

C'est un voleur que j'ai pour amant,
Le corbeau vole et mon amant vole,
Voleur de coeur manque à sa parole
Et voleur de fromage est absent.

—Mais où est le bonheur?—Il vole.

Je pleure sous le saule pleureur
Je mêle mes larmes à ses feuilles
Je pleure car je veux qu'on me veuille
Et je ne plais pas à mon voleur.

—Mais où donc est l'amour?—Il vole.

Trouvez la rime à ma déraison
Et par les routes du paysage
Ramenez-moi mon amant volage
Qui prend les coeurs et perd ma raison.

Je veux que mon voleur me vole.

4. Mon cadavre est doux comme un gant

Mon cadavre est doux comme un gant
Doux comme un gant de peau glacée
Et mes prunelles effacées
Font de mes yeux des cailloux blancs.
Deux cailloux blancs dans mon visage,
Dans le silence deux muets

Ombres encore d'un secret
Et lours du poids mort des images.
Mes doigts tant de fois égarés
Sont joints en attitude sainte
Appuyés au creux de mes plaintes
Au noeud de mon coeur arrêté.

Et mes deux pieds sont les montagnes,
Les deux derniers monts que j'ai vus
À la minute où j'ai perdu
La course que les années gagnent.

Mon souvenir est ressemblant.
Enfants emportez-le bien vite,
Allez, allez, ma vie est dite.
Mon cadavre est doux comme un gant.

5. Violin

Couple amoureux aus accents méconnus
Le violon et son joueur me plaisent.
Ah! j'aime ces gémissements tendus
Sur la corde des malaises.
Aux accords sur les cordes des pendus
À l'heure où les Lois se taisent
Le coeur, en forme de fraise,
S'offre à l'amour comme un fruit inconnu.

6. Fleurs

Fleurs promises, fleurs tenues dans tes bras,
Fleurs sorties des parenthèses d'un pas,
Qui t'apportait ces fleurs l'hiver
Saupoudrées du sable des mers?
Sable de tes baisers, fleurs des amours fanées
Les beaux yeux sont de cendre et dans la
cheminée
Un coeur unrubanné de plaintes
Brûle avec ses images saintes.

Ariel - Ned Rorem

all texts by Sylvia Plath

1. Words

Axes
After whose stroke the wood rings,
And the echoes!
Echoes traveling
Off from the center like horses.

The sap
Wells like tears, like the
Water striving
To re-establish its mirror
Over the rock

That drops and turns,
A white skull,
Eaten by weedy greens.
Years later I
Encounter them on the road—

Words dry and riderless,
The indefatigable hoof-taps.
While
From the bottom of the pool, fixed stars
Govern a life.

2. Poppies in July

Little poppies, little hell flames,
Do you do no harm?

You flicker, I cannot touch you.
I put my hands among the flames. Nothing
burns.

And it exhausts me to watch you
Flickering like that, wrinkly and clear red, like
the skin of a mouth.

A mouth just bloodied.
Like bloody skirts!

There are fumes that I cannot touch.
Where are your opiates, your nauseous
capsules?

If I could bleed, or sleep!
If my mouth could marry a hurt like that!

Or your liquors seep to me, in this glass capsule,
Dulling and stilling.

But colorless. Colorless.

3. The Hanging Man

By the roots of my hair some god got hold of
me.
I sizzled in his blue volts like a desert prophet.
The nights snapped out of sight like a lizard's
eyelid:
A world of bald white days in a shadeless
socket.

A vulturous boredom pinned me in this ree.
If he were I, he would do what I did.

4. Poppies in October

Even the sun-clouds this morning cannot
manage such skirts.
Nor the woman in the ambulance
Whose red heart blooms through her coat so
astoundingly—

A gift, a love gift
Utterly unasked for
By a sky

Palely and flamily
Igniting its carbon monoxides, by eyes
Dulled to a halt under bowlers.

Oh my God, what am I
That these late mouths should cry open
In a forest of frosts, in a dawn of cornflowers.

5. Lady Lazarus

I have done it again.
One year in every ten
I manage it—

A sort of walking miracle, my skin
Bright as a Nazi lampshade,
My right foot

A paperweight,
My face a featureless, fine
Jew linen.

Peel off the napkin
O my enemy.
Do I terrify?—

The nose, the eye pits, the full set of teeth?
The sour breath
Will vanish in a day.

Soon, soon the flesh
The grave cave ate will be
At home on me

And I a smiling woman.
I am only thirty.
And like the cat I have nine times to die.

This is Number Three.
What a trash
To annihilate each decade.

What a million filaments.
The peanut-crunching crowd
Shoves in to see

Them unwrap me hand and foot—
The big strip tease.
Gentlemen, ladies

These are my hands
My knees.
I may be skin and bone,

Nevertheless, I am the same, identical woman.
The first time it happened I was ten.
It was an accident.

The second time I meant
To last it out and not come back at all.
I rocked shut

As a seashell.
They had to call and call
And pick the worms off me like sticky pearls.

Dying
Is an art, like everything else.
I do it exceptionally well.

I do it so it feels like hell.
I do it so it feels real.
I guess you could say I've a call.

It's easy enough to do it in a cell.
It's easy enough to do it and stay put.
It's the theatrical

Comeback in broad day
To the same place, the same face, the same
brute
Amused shout:

'A miracle!'
That knocks me out.
There is a charge

For the eyeing of my scars, there is a charge
For the hearing of my heart—
It really goes.

And there is a charge, a very large charge
For a word or a touch
Or a bit of blood

Or a piece of my hair or my clothes.
So, so, Herr Doktor.
So, Herr Enemy.

I am your opus,
I am your valuable,
The pure gold baby

That melts to a shriek.
I turn and burn.
Do not think I underestimate your great
concern.

Ash, ash—
You poke and stir.
Flesh, bone, there is nothing there—

A cake of soap,
A wedding ring,
A gold filling.

Herr God, Herr Lucifer
Beware
Beware.

Out of the ash
I rise with my red hair
And I eat men like air.

Drei Liederen Op. 22 - Gustav Korngold

1. Was Du mir bist

Was Du mir bist?
Der Ausblick in ein schönes Land,
Wo fruchtbelad'ne Bäume ragen,
Blumen blüh'n am Quellenrand.

Was du mir bist?
Der Sterne Funkeln, das Gewölk durchbricht,
Der ferne Lichtstrahl, der im Dunkeln spricht:
O wanderer, verzage nicht!

Und war mein Leben auch Entsagen,
Glänzte mir kein froh' Geschick —
Was Du mir bist? Kannst Du noch fragen?
Mein Glaube an das Glück.

—Eleonore van der Straaten

2. Mit Dir zu schweigen

Mit Dir zu schweigen still im Dämmerchein,
Die Seele an der Träume Schoß gelehnt —
Ist Lauschen ew'gen Melodei'n,
Ist Liebe ohne End'...

Mit Dir zu scheigen in der Dämmerzeit,
Ist Schweben nach der Welten großer Fülle,
Ist Wachsen weit in die Unendlichkeit,
Entrückt in ewige Stille...

—Karl Kobald

3. Welt ist stille eingeschlafen

Welt ist stille eingeschlafen,
Ruht im Mondenschein.
Öffnen sich im Himmelshafen
Augen, golden, rein.

Gottes Geige singt jetzt leise —
Liebste, denk' an Dich.
Wie im Traumboot geht die Reise,
Such' in Sternen Dich.

Strahlen seliger Lieb' erhellen
Meines Herzens Raum.
Zwiesprach' halten unsere Seelen,
Küssen sich im Traum.

—Karl Kobald

Der Hirt auf dem Felsen - Franz Schubert

Wenn auf dem höchsten Fels ich steh',
In's tiefe Tal hernieder seh',
Und singe,

Fern aus dem tiefen dunkeln Tal
Schwingt sich empor der Widerhall
Der Klüfte.

Je weiter meine Stimme dringt,
Je heller sie mir wieder klingt
Von unten.

Mein Liebchen wohnt so weit von mir,
Drum seh'n ich mich so heiß nach ihr
Hinüber.

In tiefem Gram verzehr ich mich,
Mir ist die Freude hin,
Auf Erden mir die Hoffnung wich,
Ich hier so einsam bin.

So sehnd klang im Wald das Lied,
So sehnd klang es durch die Nacht,
Die Herzen es zum Himmel zieht
Mit wunderbarer Macht.

Der Frühling will kommen,
Der Frühling, meine Freud',
Nun mach' ich mich fertig
Zum Wandern bereit.

—Wilhelm Müller